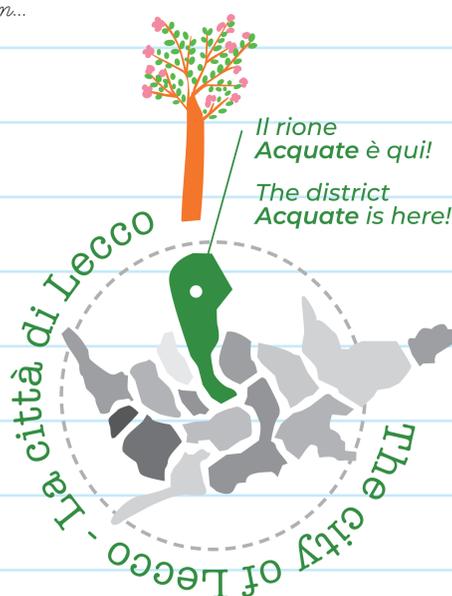




Ma lo sai che ti trovi proprio a... Guess what? You're right in...

Acquate



Durante le lezioni, le nostre maestre ci hanno raccontato che alcuni studiosi pensano che il nome Acquate venga dal latino e che significhi "campi bagnati dall'acqua". Ma c'è anche chi crede che il nome derivi dalla tribù germanica dei Quadi, che arrivarono in Lombardia nel 166 d.C.; e volete sapere perché? Una volta, infatti, il nostro rione era denominato "Coadè".

Our school teachers told us that some researchers think that the name "Acquate" comes from Latin and that it means "fields soaked by water". But there are also those who believe that the name derives from the Germanic tribe of the Quadi, who arrived in Lombardy in 166 AD; and do you know why? Because once, in fact, our district was called "Coadè".



La chiesa di San Giorgio
The church of San Giorgio

La storia



Nel 1232 esisteva già un borgo con una chiesa: era un paese autonomo ma faceva comunque parte della Comunità di Lecco e del Ducato di Milano. Acquate rimase comune indipendente fino al 1923 quando, con i suoi circa 2000 abitanti, entrò nel Comune di Lecco.

History

A little town with a church was already here in 1232: it was autonomous but still part of the Community of Lecco and the Duchy of Milano. Acquate kept its independence until 1923 when, with its almost 2000 citizens, it became part of the Municipality of Lecco.



Il tabernacolo dei Bravi
The tabernacle of the Bravos

Collocazione geografica

Acquate è a nord di Lecco, tra i torrenti Bione e Caldono, che scorre vicino alla chiesa di San Giorgio. Confina con Bonacina, Olate, Germanedo e Castello.

Geographical position

Acquate is north of Lecco, between streams Bione and Caldono, which flows near the church of San Giorgio. It borders on Bonacina, Olate, Germanedo and Castello.

Soprannome degli abitanti

Gli Acquatesi sono chiamati "Scigalott" perché, quando Garibaldi arrivò a Lecco nel 1859, scesero in centro suonando attrezzi di latta, come uno sciame di cicale.

Nickname of the inhabitants

People from Acquate are called "Scigalott" because, when Garibaldi arrived in Lecco in 1859, they reached the center playing tin tools, like a swarm of cicadas.



La chiesa di Nostra Signora di Lourdes
The church of Our Lady of Lourdes

Cosa c'è di bello da vedere? What's there nice to visit?

Chiesa di Nostra Signora di Lourdes

Nel 1908 Don Giovanni Piatti costruì una grotta per il 50° anniversario delle apparizioni della Madonna di Lourdes. Nel 1934 si inaugurò poi un santuario ispirato a Lourdes, costruito con mattoni rossi e lastre bianche.

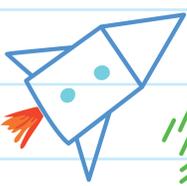
In 1908 Don Giovanni Piatti built a cave for the 50th anniversary of the apparitions of Our Lady of Lourdes.

In 1934, a sanctuary inspired by Lourdes was inaugurated nearby, made of red bricks and white slabs.

I "Promessi Sposi" ad Acquate

Ad Acquate ci sono alcuni luoghi descritti ne "I promessi sposi", come il tabernacolo dei Bravi e la chiesa di Don Abbondio. C'è anche una delle due presunte case di Lucia, l'altra è a Olate. Chissà qual è quella del libro!

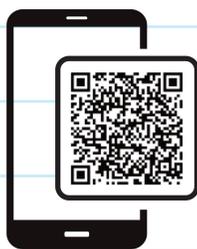
In Acquate there are places mentioned in "The Betrothed" the tabernacle of the Bravos, the church of Don Abbondio and one of Lucia's two alleged houses (the other is in Olate). Who knows which one is described in the book!



Scopri di più qui! Find out more!

Abbiamo ancora tante storie da raccontarti. Vai sul sito e scopri di più!

We still have many stories to tell you. Go to the website and find out more!



SCAN ME

Troverai la storia completa del nostro rione, curiosità e altri luoghi da visitare



You will find the full history of our district, interesting facts and other places you might like to visit

"Ti racconto il mio rione" in stretta collaborazione con la Scuola Primaria C. Battisti
"I'll tell you about my district" in close collaboration with the C. Battisti Primary School